



MARQUE: SONY

REFERENCE: RG55S

CODIC: 1525182

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de Instrucciones _____ **ES**



*MHC-RG66
MHC-RG55S
MHC-RG55*

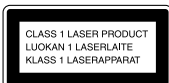
AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

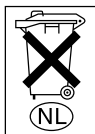
Ne placez pas de récipients remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil. Ceci ferait courir un risque d'incendie ou d'électrocution.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Débarassez-vous en correctement comme des déchets chimiques.

Modèles autres que pour l'Europe



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Liste des emplacements des touches et pages de référence

Ensemble principal	4
Subwoofer	5
Télécommande	6

Mise en service

Installation de la chaîne	7
Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande	10
Réglage de l'horloge	11

CD

Mise en place d'un CD	11
Lecture d'un CD	
— Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée	12
Création d'un programme de lecture de CD	
— Lecture programmée	13

Tuner

Préréglage des stations de radio	14
Écoute de la radio	
— Accord sur une station préréglée/Accord manuel sur une station	16
Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)*	17

Cassette

Mise en place d'une cassette	17
Lecture d'une cassette	18
Enregistrement sur une cassette	
— Enregistrement Synchronisé CD/ Enregistrement manuel/ Program Edit	19
Enregistrement programmé d'une émission de radio	20

Réglage du son

Sélection du système de son	21
Utilisation du subwoofer	21
Réglage du son	22
Sélection de l'effet sonore	22
Réglage de l'égaliseur graphique et mémoire	23
Activation/désactivation de l'effet surround	23

Affichage

Désactivation de l'affichage	
— Mode d'économie d'énergie	24
Utilisation de l'affichage CD	24

Autres fonctions

Amélioration du son des jeux vidéo	
— Game Sync	25
Changement de l'affichage de l'analyseur de spectre	25
Mixage du son de jeux vidéo avec d'autres sources de son	
— Game Mixing	25
Chant accompagné	26
Pour vous endormir en musique	
— Minuterie d'arrêt	27
Pour vous réveiller en musique	
— Minuterie quotidienne	27

Éléments en option

Raccordement d'éléments en option	29
Écoute du son d'un appareil raccordé	30
Enregistrement sur un appareil raccordé	30

Guide de dépannage

Problèmes et remèdes	31
Messages	32

Informations supplémentaires

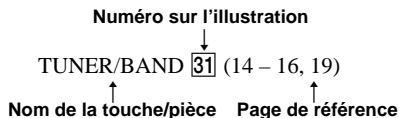
Précautions	33
Spécifications	34

FR

* Modèle européen seulement

Comment utiliser cette page

Consultez cette page pour savoir où se trouvent les touches et autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.



Ensemble principal

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A – G

- Bouton MIC LEVEL*¹ **25** (26)
- Bouton VOLUME **13**
- CD **32** (12, 13, 19, 20)
- CD SYNC **17** (19, 20)
- DIRECTION **6** (18 – 20, 26)
- DISC 1 – 3 **10** (12, 13, 20)
- DISC SKIP/EX-CHANGE **11** (11, 12)
- DISPLAY **6** (17, 24)
- EDIT **6** (20)
- EFFECT ON/OFF **3** (22)
- ENTER **12** (11, 13 – 15, 20, 23, 27, 28)
- FM MODE **6** (16)
- GAME **28** (25)
- GAME EQ **21** (22)
- GAME MIXING **22** (25)
- GROOVE **2** (22)

M – Z

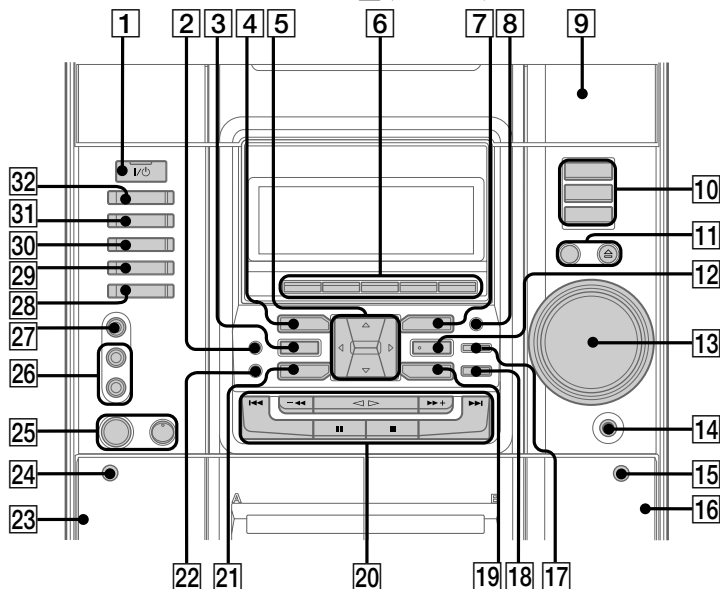
- MD (VIDEO) **29** (30)
- MOVIE EQ **7** (22)
- MUSIC EQ **4** (22)
- P FILE **19** (23)
- Plateau CD **9** (11)
- Platine A **23** (17, 18)
- Platine B **16** (17 – 21, 26)
- PLAY MODE **6** (12, 13, 20)
- Prise MIC*¹ **25** (26)
- Prise PHONES **14**
- Prise VIDEO **27** (29)
- Prises AUDIO **26** (29)
- REC PAUSE/START **18** (19, 20, 26)
- REPEAT **6** (12)
- SPECTRUM **6** (25)
- SURROUND SPEAKER MODE*² **8** (21)
- TAPE A/B **30** (17, 19)
- TUNER MEMORY **6** (14, 15)
- TUNER/BAND **31** (14 – 16, 19)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **1**
- ▲▼/◀▶ **5**
- ▶ OPEN/CLOSE **11**
- ▶ (platine B) **15**
- ▶▶ **20**
- ▶▶▶ **20**
- **20**
- ◀◀ **20**
- ◀◀◀ **20**
- ◀◀ **20**
- ▶▶▶ **20**
- ▶▶▶▶ **20**
- ▶▶▶▶▶ **20**
- ▶ (platine A) **24**

*¹ Modèles autres que pour l'Europe

*² MHC-RG66 seulement



Subwoofer

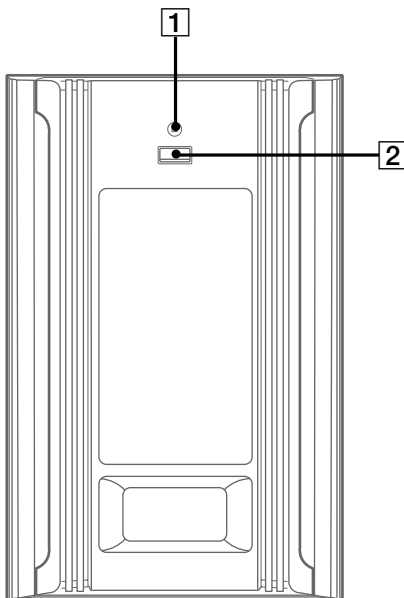
(MHC-RG55S seulement)

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - Z

ON/OFF **2** (21)

Témoin **1** (21)



Télécommande

ORDRE ALPHABÉTIQUE

A - G

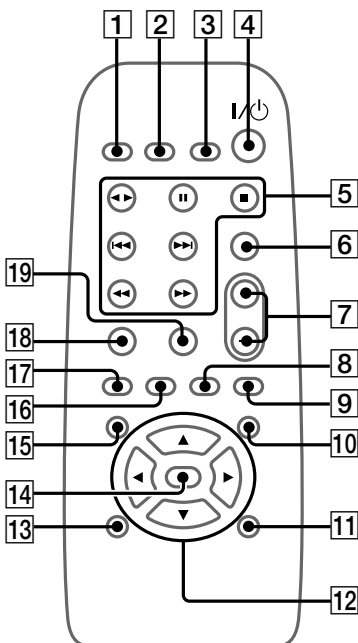
- CD **17** (12, 13, 19, 20)
- CLEAR **6** (13)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (21, 28)
- CLOCK/TIMER SET **3** (11, 20, 27)
- D.SKIP **19** (12)
- EFFECT ON/OFF **11** (22)
- ENTER **14** (11, 13 - 15, 20, 23, 27, 28)
- GAME **18** (25)

M - Z

- MD (VIDEO) **9** (30)
- P FILE **13** (23)
- PRESET +/- **5** (14 - 16)
- PRESET EQ **15** (22)
- SLEEP **1** (27)
- SURROUND **10** (23)
- TAPE A/B **8** (17, 19)
- TUNER/BAND **16** (14 - 16, 19)
- TUNING +/- **5** (14 - 16)
- VOL +/- **7**

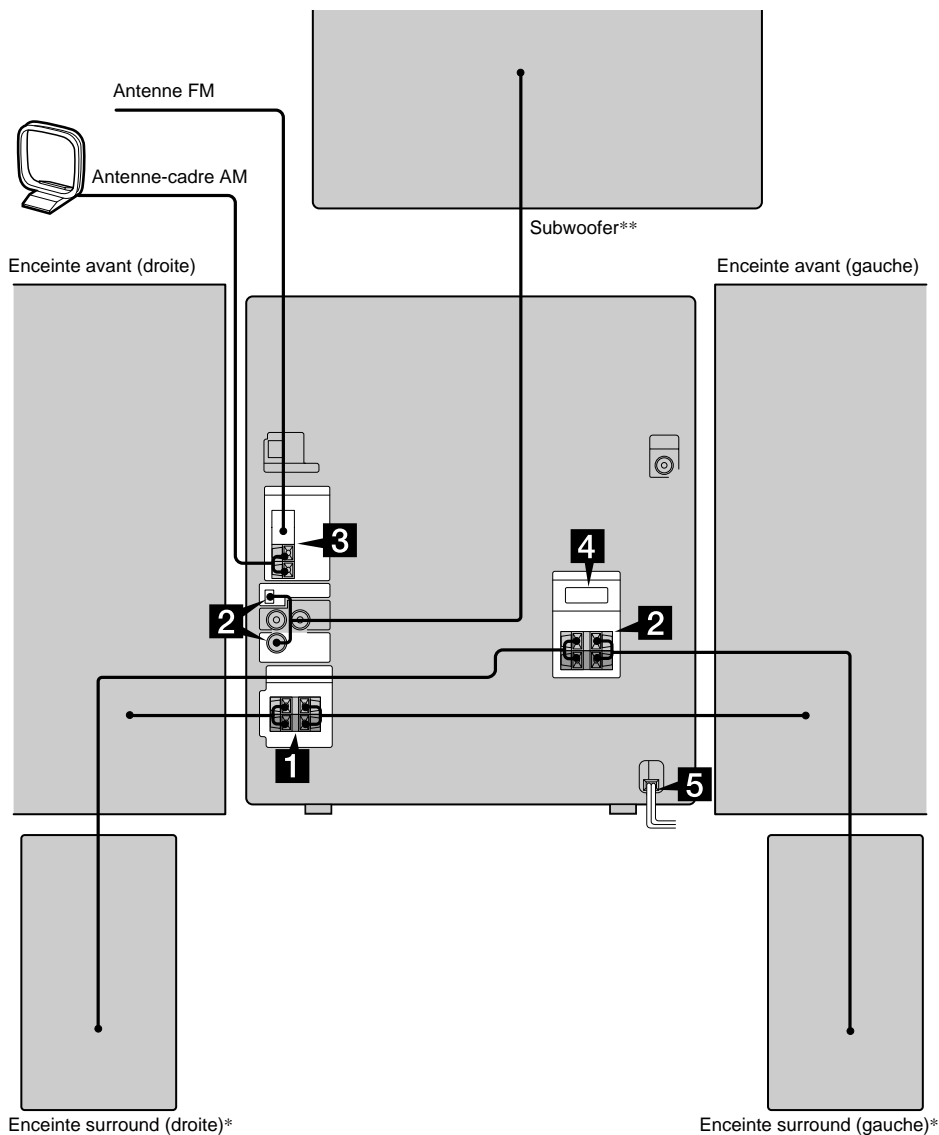
DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (alimentation) **4**
- ▶▶ **5**
- ◀◀ **5**
- **5**
- ◀▶ **5**
- ⏪ **5**
- ⏩ **5**
- ▶▶ **5**
- ◀◀ **5**
- ▲▼◀▶ **12**



Installation de la chaîne

Installez la chaîne en effectuant les opérations **1** à **5** ci-dessous à l'aide des cordons et accessoires fournis.



* MHC-RG66 seulement

** MHC-RG55S seulement

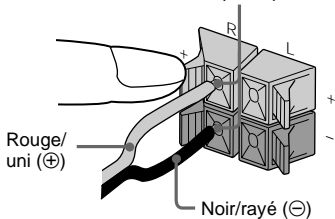
suite page suivante

Installation de la chaîne (suite)

1 Raccordez les enceintes avant.

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

N'introduisez que la partie dénudée

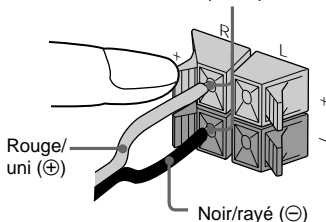


2 Pour la MHC-RG66

Raccordez les enceintes surround.

Raccordez les cordons d'enceinte aux prises SURROUND SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

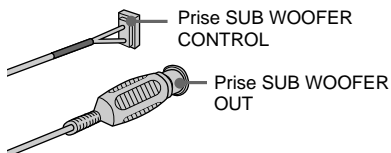
N'introduisez que la partie dénudée



Pour la MHC-RG55S

Raccordez le subwoofer.

Raccordez les cordons du subwoofer aux prises SUB WOOFER OUT et SUB WOOFER CONTROL comme sur la figure ci-dessous.

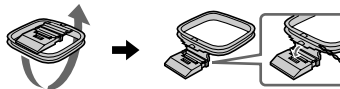


Pour la MHC-RG55

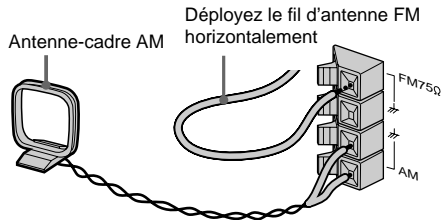
Passez à l'opération 3.

3 Raccordez les antennes FM/AM.

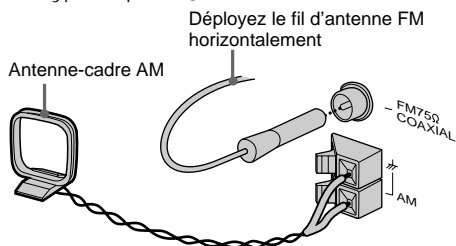
Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.



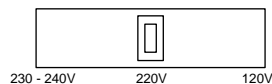
Type de prise A



Type de prise B



4 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, placez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.



5 Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/O, la chaîne s'allume et le mode de démonstration est automatiquement désactivé.

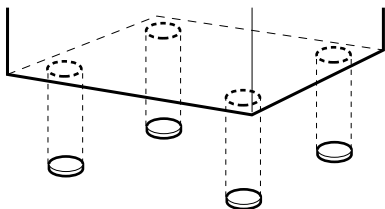
Si la fiche adaptatrice fournie sur la fiche n'est pas adaptée à la prise murale, retirez-la de la fiche (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Pour raccorder des éléments en option

Voir page 29.

Pour fixer les patins antidérapants d'enceinte avant

Fixez les patins antidérapants fournis au-dessous des enceintes avant pour les stabiliser et les empêcher de glisser.

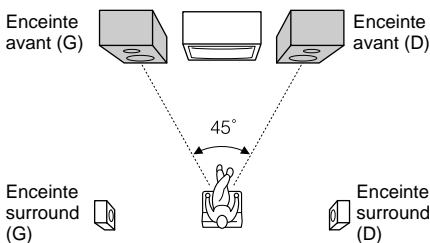


Remarques

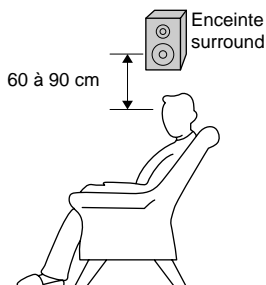
- Pour éviter les parasites, éloignez les cordons d'enceinte des antennes.
- Ne placez pas les enceintes surround au-dessus d'un téléviseur. Ceci pourrait provoquer une distorsion des couleurs sur l'écran du téléviseur.
- Raccordez impérativement les deux enceintes surround gauche et droite. Autrement, vous n'entendrez pas de son.

Emplacement des enceintes (MHC-RG66 seulement)

1 Placez les enceintes avant de façon qu'elles forment un angle de 45 degrés avec la position d'écoute.



2 Placez les enceintes surround face à face à une hauteur d'environ 60 à 90 cm au-dessus de vos oreilles.



suite page suivante

Installation de la chaîne (suite)

Positionnement du subwoofer (MHC-RG55S seulement)

L'oreille humaine ne distingue pas d'où viennent les sons graves d'un subwoofer (au-dessous de 150 Hz) et ne peut pas les localiser. Vous pouvez donc placer le subwoofer n'importe où dans la pièce. Pour une meilleure restitution des graves, nous vous recommandons, toutefois, de le placer sur un sol plein afin qu'il n'y ait pas de résonance.

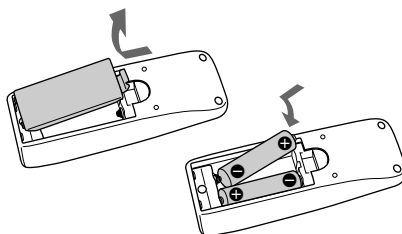
Remarques

- Placez toujours le subwoofer verticalement et à quelques centimètres du mur.
- Si vous placez le subwoofer au centre de la pièce, vous constaterez peut-être un très fort affaiblissement des graves. Ceci est dû au phénomène d'ondes stationnaires dans la pièce. Éloignez alors le subwoofer du centre de la pièce ou éliminez la cause de la formation d'ondes stationnaires en plaçant des étagères au mur, par exemple.

Avant de transporter la chaîne
Effectuez les opérations suivantes pour protéger le mécanisme du lecteur CD :

- 1** Assurez-vous qu'il n'y a pas de disque dans la chaîne.
- 2** Tout en maintenant CD enfoncée, appuyez sur I/⏻ jusqu'à ce que "STANDBY" s'affiche.
Lorsque vous relâchez les touches, "LOCK" s'affiche.
- 3** Débranchez le cordon d'alimentation.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la chaîne ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles ensemble par des neuves.

Remarque

Si vous prévoyez que la télécommande restera longtemps inutilisée, enlevez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages.

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les heures.
- 4 Appuyez sur ►.
L'indication des minutes clignote.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes.
- 6 Appuyez sur ENTER.
L'horloge commence à fonctionner.

Pour régler l'horloge

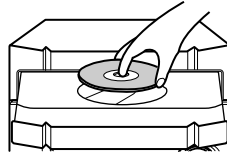
- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "CLOCK SET", puis appuyez sur ENTER.
- 3 Effectuez les opérations décrites aux étapes 3 à 6 ci-dessus.

Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou une coupure de courant se produit, vous devrez à nouveau régler l'heure.

Mise en place d'un CD

- 1 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
Le plateau CD s'ouvre.
- 2 Placez un CD, étiquette vers le haut, sur le plateau.



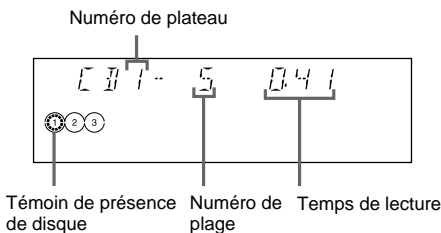
Pour mettre en place d'autres disques, faites tourner le plateau en appuyant sur DISC SKIP/EX-CHANGE.

- 3 Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE pour refermer le plateau.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée

Cette chaîne vous permet d'écouter les disques avec plusieurs modes de lecture.



1 Appuyez sur CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que le mode désiré s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS (Lecture normale)	les plages de tous les CD sur le plateau dans l'ordre normal.
1DISC (Lecture normale)	les plages du CD sélectionné dans l'ordre normal.
SHUF ALL DISCS (Lecture aléatoire)	les plages de tous les CD dans un ordre aléatoire.
SHUF 1DISC (Lecture aléatoire)	les plages du CD sélectionné dans un ordre aléatoire.
PGM (Lecture programmée)	les plages de tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 13).

3 Appuyez sur ◀▶ (ou sur ◀▶ de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
passer en pause	Appuyez sur ■. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
choisir une plage	En mode de lecture ou de pause, appuyez sur ▶▶ ou ◀◀.
trouver un point donné d'une plage	En mode de lecture, appuyez continuellement sur ▶▶ ou ◀◀. Relâchez la touche lorsque le point recherché est atteint.
choisir un CD en mode d'arrêt	Appuyez sur DISC 1 – 3 ou DISC SKIP/EX-CHANGE (ou sur D.SKIP de la télécommande).
passer en mode CD depuis une autre source	Appuyez sur DISC 1 – 3 (Sélection automatique de source).
retirer le CD	Appuyez sur ▲ OPEN/CLOSE.
changer de CD pendant la lecture	Appuyez sur DISC SKIP/EX-CHANGE.
écouter des plages plusieurs fois de suite (Lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REP" ou "REP 1" s'affiche. REP* : pour répéter la lecture de toutes les plages du CD jusqu'à cinq fois. REP 1** : pour répéter la lecture d'une seule plage. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que "REP" et "REP 1" disparaissent.

* Il n'est pas possible de sélectionner "REP" et "SHUF ALL DISCS" en même temps.

** Si vous sélectionnez "REP 1", la lecture de cette plage se répète indéfiniment jusqu'à ce que vous annuliez "REP 1".

Remarque

Vous ne pouvez pas changer de mode de lecture pendant la lecture d'un disque. Pour changer de mode de lecture, appuyez d'abord sur ■ pour arrêter la lecture.

Création d'un programme de lecture de CD

— Lecture programmée

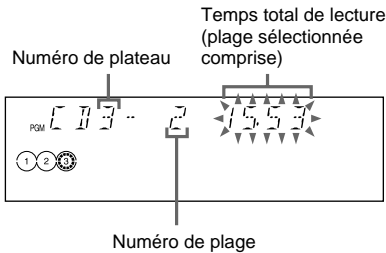
Cette fonction vous permet de créer un programme de lecture de 25 plages appartenant à tous les CD dans l'ordre dans lequel vous désirez les écouter.

- 1 Appuyez sur **CD**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.

- 3 Appuyez sur l'une des touches **DISC 1 – 3** pour sélectionner un CD.

Pour programmer toutes les plages d'un CD en une seule fois, passez à l'étape 5 avec "AL" affiché.

- 4 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que la plage désirée s'affiche.



- 5 Appuyez sur **ENTER**.

La plage est programmée. Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.

6 Programmez d'autres disques ou plages.

Pour programmer	Répétez les opérations des étapes
d'autres disques	3 et 5
d'autres plages du même disque	4 et 5
d'autres plages d'autres disques	3 à 5

- 7 Appuyez sur **◀▶** (ou sur **◀▶** de la télécommande).

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
annuler la lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" et "SHUF" disparaissent.
effacer la dernière plage programmée	Appuyez sur CLEAR de la télécommande en mode d'arrêt.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste en mémoire après la lecture programmée. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur **CD**, puis sur **◀▶** (ou sur **◀▶** de la télécommande).
- "– – –" s'affiche si le temps total du programme de lecture de CD dépasse 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est supérieur à 20.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Vous pouvez écouter ensuite l'une de ces stations en sélectionnant simplement le numéro sur lequel elle est mémorisée.

Deux méthodes peuvent être utilisées pour mémoriser des stations :

Pour	Méthode
faire automatiquement l'accord sur toutes les stations pouvant être captées localement et les mémoriser manuellement	Préréglage automatique de stations
faire l'accord et mémoriser manuellement les fréquences des stations de votre choix	Préréglage manuel de stations

Préréglage automatique des stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez continuellement sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **TUNING** – ou + de la télécommande) jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez la touche.

Le balayage des fréquences s'arrête automatiquement lorsque le tuner capte une station. "TUNED" et "STEREO" (dans le cas d'une émission FM stéréo) s'affichent.

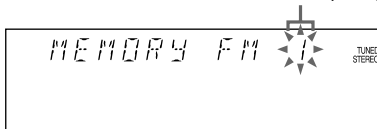
Si "TUNED" ne s'affiche pas et le balayage des fréquences ne s'arrête pas

Spécifiez la fréquence de la station désirée comme il est indiqué aux étapes 2 à 6 de "Préréglage manuel des stations".

- 3 Appuyez sur **TUNER MEMORY**.

Un numéro de station préréglée s'affiche. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.

Numéro de station préréglée



- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **PRESET** – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro préréglé de votre choix.
- 5 Appuyez sur **ENTER**.
- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.

Préréglage manuel des stations

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND pour sélectionner "FM" ou "AM".**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ (ou sur TUNING – ou + de la télécommande) pour faire l'accord sur la station préréglée de votre choix.**
- 3 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
Un numéro de station préréglée s'affiche.
Les stations sont mémorisées à partir du numéro de station préréglée 1.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro préréglé de votre choix.**
- 5 Appuyez sur ENTER.**
- 6 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 5.**

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
faire l'accord sur une station faiblement captée	Procédez comme il est indiqué sous "Préréglage manuel des stations".
mémoriser une station sur un numéro de station préréglée déjà utilisé	Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶ (ou sur PRESET – ou + de la télécommande) pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez mémoriser la nouvelle station.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (modèles autres que pour l'Europe et le Moyen-Orient)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine à 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant ENTER enfoncée, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, ceci efface toutes les stations AM préréglées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Remarque

Il n'est pas possible de changer l'intervalle d'accord AM en mode d'économie d'énergie.

Conseils

- Les stations préréglées restent en mémoire pendant une demi-journée environ si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant.
- Pour améliorer la réception, réorientez l'antenne fournie, approchez-les d'une fenêtre ou placez-les à l'extérieur.

Écoute de la radio

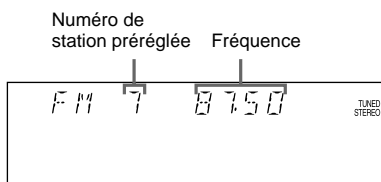
Vous pouvez écouter une station de radio en sélectionnant une station pré réglée ou en faisant manuellement l'accord sur cette station.

Pour écouter une station pré réglée

— Accord sur une station pré réglée

Pré réglez d'abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir "Pré réglage des stations de radio" à la page 14).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **PRESET** – ou + de la télécommande) pour sélectionner la station pré réglée de votre choix.



Pour écouter une station de radio non pré réglée

— Accord manuel sur une station

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner "FM" ou "AM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **TUNING** – ou + de la télécommande) pour faire l'accord sur la station pré réglée de votre choix.

Conseils

- Pour améliorer la réception, réorientez les antennes fournies.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez plusieurs fois sur FM MODE jusqu'à ce que "MONO" s'affiche. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure.
- Appuyez continuellement sur **◀◀** ou **▶▶** (ou sur **TUNING** – ou + de la télécommande). L'indication de fréquence change. Le balayage des fréquences s'arrête lorsque le tuner capte une station (Accord automatique).
- Pour enregistrer depuis la radio, voir "Enregistrement sur une cassette" à la page 19 ou "Enregistrement programmé d'une émission de radio" à la page 20.

Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System, est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire. Ce tuner offre des fonctions RDS pratiques telles que l'affichage en clair du nom de la station et la recherche de stations par type d'émission. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM.*

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne fournissent pas tous les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

Réception d'émissions RDS

Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM. Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit :

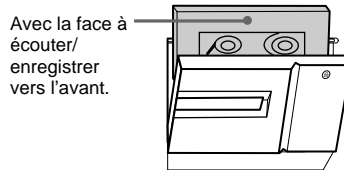
Nom de station* → Fréquence → Type d'émission (pendant une seconde)* →

Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État d'effet

* Si une émission RDS n'est pas captée, il se peut que le nom de la station et le type d'émission ne s'affichent pas.

Mise en place d'une cassette

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TAPE A/B** pour sélectionner la platine **A** ou **B**.
- 2 Appuyez sur **▲**.
- 3 Insérez une cassette dans la platine **A** ou **B** avec la face à écouter/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal).

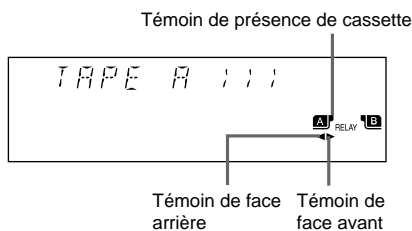
1 Chargez une cassette.

2 Pour écouter une seule face de la cassette, sélectionnez \rightleftarrows en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour écouter les deux faces, sélectionnez \rightleftarrows .*.

Pour écouter les cassettes des deux platines à la suite, sélectionnez RELAY (lecture enchaînée)**.

3 Appuyez sur $\triangleleft \triangleright$ (ou sur $\blacktriangleleft \blacktriangleright$ de la télécommande).

Pour écouter la face arrière*, appuyez à nouveau sur la touche. La lecture de la cassette commence.



* Pour la MHC-RG55S, la platine A ne lit pas la face arrière.

** La lecture enchaînée des deux faces s'effectue cinq fois dans l'ordre ci-dessous, puis s'arrête :
 → Platine A (face avant) → Platine A (face arrière) → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour la MHC-RG55S, après la lecture de la face avant de la platine A, la platine B répète la séquence cinq fois.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
arrêter la lecture	Appuyez sur \blacksquare .
passer en pause	Appuyez sur \blacksquare . Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
faire avancer rapidement la bande ou la rembobiner	Appuyez sur \blacktriangleleft ou \blacktriangleright .
retirer la cassette	Appuyez sur \blacktriangle .

Recherche du début de la plage actuelle ou de la plage suivante (AMS)*

Pour une recherche avant

Quand \triangleright est allumé, appuyez sur $\blacktriangleright \blacktriangleright$ pendant la lecture.

“TAPE A (ou TAPE B) >>> +1” s’affiche.

Quand \triangleleft est allumé, appuyez sur $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ pendant la lecture.

“TAPE A** (ou TAPE B) <<< -1” s’affiche.

Pour une recherche arrière

Quand \triangleright est allumé, appuyez sur $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ pendant la lecture.

“TAPE A (ou TAPE B) <<< -1” s’affiche.

Quand \triangleleft est allumé, appuyez sur $\blacktriangleright \blacktriangleright$ pendant la lecture.

“TAPE A** (ou TAPE B) >>> -1” s’affiche.

* AMS (Automatic Music Sensor = recherche automatique de plage)

** Pour la MHC-RG55S, la platine A ne lit pas la face arrière.

Conseil

Lorsqu'une cassette est en place, les témoins de face avant/arrière correspondants s'allument.

Remarque

Il se peut que la fonction AMS ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

– si l'espace vierge entre les plages est inférieur à 4 secondes ;

– si la chaîne se trouve à proximité d'un téléviseur.

Enregistrement sur une cassette

— Enregistrement synchronisé CD/Enregistrement manuel/Program Edit

Vous pouvez enregistrer depuis un CD, une cassette (ou éléments raccordés) ou la radio. Vous pouvez utiliser des cassettes TYPE I (normal). Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé.

Étapes	Enregistrement depuis un CD (Enregistrement synchronisé CD)	Enregistrement manuel depuis un CD/ une cassette/la radio
1	Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.	
2	Appuyez sur CD.	Appuyez sur CD, TAPE A/B ou TUNER/ BAND.
3	Chargez le CD que vous désirez enregistrer.	Chargez le CD ou la cassette (ou une autre source audio) ou faites l'accord sur la station à enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC. La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement. "REC" clignote.	Appuyez sur REC PAUSE/START.
5	Pour enregistrer sur une seule face, sélectionnez ⇄ en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ⇄ (ou RELAY).	
6	Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.	Appuyez sur REC PAUSE/START, puis commencez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- Si vous désirez commencer l'enregistrement depuis la face arrière, appuyez sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B à l'étape 1. Appuyez sur <▷< pour lancer la lecture de la face arrière. Appuyez ensuite sur ■ au point où vous désirez commencer l'enregistrement. Le témoin de face arrière de TAPE B s'allume.
- Pour un enregistrement sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer depuis la radio :
Si vous entendez des parasites lors d'un enregistrement depuis la radio, déplacez l'antenne correspondante pour les réduire.

Remarque

Il n'est pas possible d'écouter une autre source pendant l'enregistrement.

[suite page suivante](#)

Enregistrement sur une cassette (suite)

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages

— Program Edit

Lorsque vous programmez des plages, assurez-vous que les temps de lecture pour chaque face ne dépassent pas la durée d'une face de la cassette.

- 1 Chargez un CD et placez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 Appuyez sur CD.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'affiche.**
- 4 Appuyez sur l'une des touches DISC 1 – 3 pour sélectionner un CD.**
- 5 Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la plage désirée s'affiche.**
- 6 Appuyez sur ENTER.**

La plage est programmée. Le numéro d'étape du programme s'affiche, suivi par le temps total de lecture.
- 7 Répétez les opérations 5 et 6 pour programmer d'autres plages du même disque ou les opérations 4 à 6 pour programmer des plages d'autres disques.**
- 8 Appuyez sur CD SYNC.**

La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement dans le sens de la flèche de ◀▷ (la flèche droite s'allume pour un enregistrement sur la face avant ; la flèche gauche s'allume pour un enregistrement sur la face arrière). Le lecteur CD est placé en mode d'attente de lecture.
- 9 Pour enregistrer sur une seule face, sélectionnez ⇄ en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez ⇄ (ou RELAY).**
- 10 Appuyez sur REC PAUSE/START.**

L'enregistrement commence.

Conseil

Vous pouvez vérifier la durée de bande nécessaire pour enregistrer un CD en appuyant sur EDIT jusqu'à ce que "EDIT" clignote après avoir inséré le CD et appuyé sur CD. La durée de bande nécessaire pour le CD sélectionné s'affiche, suivie par le temps total de lecture pour la face A et la face B (**Tape Select Edit**).

Remarque

Il n'est pas possible d'utiliser la fonction Tape Select Edit pour des disques comptant plus de 20 plages.

Enregistrement programmé d'une émission de radio

Cette fonction vous permet d'enregistrer l'émission d'une station préréglée à une heure programmée.

Pour pouvoir effectuer un enregistrement programmé, vous devez avoir préréglé la station de radio (voir "Préréglage des stations de radio" à la page 14) et réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 11).

- 1 Faites l'accord sur la station préréglée (voir "Écoute de la radio" à la page 16).**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.**

"DAILY 1 SET" s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "REC SET", puis appuyez sur ENTER.**

"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote.
- 4 Programmez l'heure de début d'enregistrement.**

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les heures, puis appuyez sur ▶.
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

5 Programmez l'heure de fin d'enregistrement en procédant comme à l'étape 4.

L'heure de début d'enregistrement s'affiche, suivie par l'heure de fin d'enregistrement et la station pré-réglée à enregistrer ("TUNER FM 5", par exemple), après quoi l'affichage initial réapparaît.

6 Chargez une cassette enregistrable dans la platine B.

7 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du son est réglé au minimum.

Sélection du système de son

(MHC-RG66 seulement)

Vous pouvez obtenir un son différent en sélectionnant un mode de son.

Appuyez sur SURROUND SPEAKER MODE pour sélectionner le son désiré.

LINK : Restitue le même son avec un niveau de sortie différent.

MATRIX SURR : Restitue une vaste plage de sons vous donnant l'impression d'être dans la salle.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "REC SELECT". Appuyez ensuite sur ENTER. Pour modifier la programmation, recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "TIMER OFF". Appuyez ensuite sur ENTER.

Remarques

- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, l'enregistrement ne s'effectue pas.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) ou d'enregistrement programmé tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.

Utilisation du subwoofer

(MHC-RG55S seulement)

Vous pouvez utiliser la sonorité du subwoofer d'une manière appropriée avec la source de son.

Appuyez sur ON/OFF sur le subwoofer.

Le témoin s'allume lorsque le subwoofer est activé.

Pour désactiver le subwoofer, appuyez à nouveau sur la touche.

Conseil

Vous pouvez utiliser VOLUME (ou VOL – ou + de la télécommande) pour régler le volume du subwoofer relié aux enceintes avant.

Réglage du son

Vous pouvez accentuer les graves ou augmenter la puissance sonore.

La fonction GROOVE est idéale pour les sources de musique. La fonction V-GROOVE est idéale pour les sources vidéo (films, VCD).

Appuyez sur GROOVE.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

GROOVE ON* → V-GROOVE ON*
→ GROOVE OFF

* Le volume passe en mode hyperpuissant, la courbe de l'égaliseur change et le témoin "GROOVE" s'allume.

Sélection de l'effet sonore

Sélection de l'effet sur le menu de musique

Appuyez plusieurs fois sur MUSIC EQ*, MOVIE EQ* ou GAME EQ* (ou sur PRESET EQ de la télécommande) pour choisir les réglages pré-mémorisés désirés.**

Le nom des réglages pré-mémorisés s'affiche. Voir le tableau "Options de l'effet sonore".

* Vous avez le choix entre plusieurs effets pour chaque égaliseur.

** Vous pouvez choisir tous les effets dans l'ordre.

Pour annuler l'effet

Appuyez plusieurs fois sur EFFECT ON/OFF jusqu'à ce que "EFFECT OFF" s'affiche.

Options de l'effet sonore

"SURR" s'affiche si vous choisissez une option avec des effets surround.

MUSIC EQ

Effet

ROCK	Sources de musique ordinaire
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
ORIENTAL	

MOVIE EQ

Effet

ACTION	Pistes sonores et conditions
DRAMA	d'écoute spéciales
MUSICAL	

GAME EQ

Effet

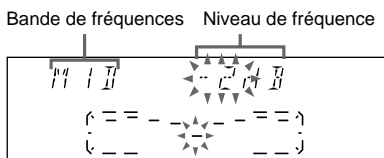
ADVENTURE	Des sources de musique de jeux
ARCADE	vidéo PlayStation 1, 2 et autres
RACING	

Réglage de l'égaliseur graphique et mémorisation

Vous pouvez régler le son en augmentant ou diminuant les niveaux de bandes de fréquences particulières, puis mémoriser ces réglages dans trois fichiers personnels (P FILE).

Avant l'utilisation, choisissez l'accentuation audio que vous désirez utiliser pour le son de base.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une bande de fréquences, puis appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le niveau.



- 2 Appuyez continuellement sur P FILE sur l'appareil.
Un numéro de fichier personnel s'affiche.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur P FILE pour sélectionner P FILE 1 – 3 dans lequel vous désirez mémoriser les réglages de l'égaliseur.

- 4 Appuyez sur ENTER.
"COMPLETE" s'affiche.
Ces réglages sont automatiquement mémorisés dans le fichier personnel sélectionné à l'étape 3.

Autres opérations

Pour	Appuyez
rappeler un fichier personnel	plusieurs fois sur P FILE pour sélectionner le numéro de fichier personnel désiré.
annuler un fichier personnel	plusieurs fois sur EFFECT ON/OFF jusqu'à ce que "EFFECT OFF" s'affiche.

Activation/désactivation de l'effet surround

Appuyez sur SURROUND de la télécommande.

"SURR" s'affiche.

Pour désactiver la fonction SURROUND, appuyez à nouveau sur la touche.

Remarque

Si vous sélectionnez un autre effet sonore, ceci désactive l'effet surround.

Désactivation de l'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Ce mode éteint l'affichage de démonstration (éclairage et clignotement de l'afficheur et des touches lorsque la chaîne est éteinte) et l'affichage de l'horloge pour réduire la consommation de courant au minimum en mode de veille (Mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte jusqu'à ce que l'affichage de la démonstration ou de l'horloge disparaisse.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte. À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Affichage de la démonstration → Affichage de l'horloge* → pas d'affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si vous avez réglé l'heure.

Conseil

En mode d'économie d'énergie, la minuterie continue à fonctionner.

Utilisation de l'affichage CD

Vérification du temps restant

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pendant la lecture.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Temps écoulé de la plage actuelle → Temps restant de la plage actuelle → Temps restant du CD actuel (mode 1DISC) ou affichage “- - - -” (mode ALL DISCS) → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État d'effet

Vérification du temps total de lecture

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY en mode d'arrêt.

À chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

Nombre total de plages et temps total de lecture → Affichage de l'horloge (pendant huit secondes) → État d'effet

Amélioration du son des jeux vidéo

— *Game Sync*

Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder une console de jeux vidéo (voir “Raccordement d’éléments en option” à la page 29).

Appuyez sur **GAME**.

Conseils

- Si la chaîne est en veille, elle s’allume automatiquement.
- Le GAME EQ (effet précédemment sélectionné) est automatiquement sélectionné.
- Ces opérations ne peuvent pas être effectuées en mode d’économie d’énergie.

Changement de l’affichage de l’analyseur de spectre

Appuyez sur **SPECTRUM**.

À chaque pression sur la touche, l’affichage change comme suit :

PATTERN 1 → PATTERN 2* →

PATTERN 3 → PATTERN OFF

(pas d’affichage)

* Il se peut que “PATTERN 2” ne s’affiche pas selon le signal audio.

Mixage du son de jeux vidéo avec d’autres sources de son

— *Game Mixing*

1 Sélectionnez la source de son de votre choix.

2 Appuyez sur **GAME MIXING**.

À chaque pression sur la touche, le niveau sonore du jeu change comme suit :

MIXING LOW → MIXING MID →

MIXING HIGH → MIXING OFF

Conseils

- L’indicateur GAME MIXING s’allume lorsque la fonction Game Mixing est activée.
- Une fois activée, la fonction Game Mixing reste active tant que la chaîne est allumée, même si la source de son change.

Remarque

Si vous commencez à enregistrer lorsque la fonction Game Mixing est activée, ceci la désactive. Pour enregistrer le son mixé, appuyez sur GAME MIXING après l’étape 5 d’“Enregistrement manuel depuis un CD/une cassette/la radio” à la page 19 et appuyez sur REC PAUSE/START pour commencer l’enregistrement.

Chant accompagné

(Modèles autres que pour l'Europe)

Cette fonction vous permet de chanter au son d'une musique en baissant le son de la voix du chanteur. Vous devez pour cela raccorder un micro en option.

- 1 **Placez MIC LEVEL sur MIN pour baisser le niveau du son du micro.**
- 2 **Raccordez un micro en option à la prise MIC.**
- 3 **Lancez la lecture de la musique.**
- 4 **Régalez le volume du micro en tournant MIC LEVEL.**

Après avoir terminé

Placez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le micro de la prise MIC.

Remarques

- Si la musique d'accompagnement a été enregistrée en mono, il se peut que le son des instruments baisse lorsque vous diminuez le son de la voix du chanteur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas baisser le son de la voix du chanteur si :
 - la source ne comporte que quelques instruments ;
 - la source est un duo ;
 - la source comporte des échos ou des chœurs puissants ;
 - la voix du chanteur n'est pas au centre ;
 - la source est une voix de soprano ou de ténor très haute.

Mixage et enregistrement de sons

Vous pouvez "mixer" le son en chantant ou parlant dans un micro (non fourni) pendant la lecture sur l'un des appareils.

Le son ainsi mixé peut être enregistré sur une cassette.

- 1 **Préparez la source à mixer. Chargez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 2 **Appuyez sur la touche du mode de la source à enregistrer (touche CD, par exemple).**

Pour enregistrer depuis TAPE A, appuyez plusieurs fois sur TAPE A/B pour sélectionner TAPE A.
- 3 **Appuyez sur REC PAUSE/START.**

La platine B est placée en mode d'attente d'enregistrement.
"REC" clignote.
- 4 **Pour enregistrer sur une seule face, sélectionnez \rightleftarrows en appuyant plusieurs fois sur DIRECTION. Pour enregistrer sur les deux faces, sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY).**
- 5 **Appuyez sur REC PAUSE/START, puis commencez à chanter, à parler ou démarrez la source désirée.**

L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Conseils

- En cas de réaction acoustique (effet de Larsen), éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.
- Pour enregistrer seulement votre voix par le micro, passez en mode CD sans lire de CD.
- Si le son entrant par le micro est fort, l'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement pour empêcher une distorsion du signal sonore enregistré (fonction de réglage automatique du niveau).

Pour vous endormir en musique

— Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique en réglant la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain temps.

Appuyez sur SLEEP de la télécommande.

À chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (durée de la minuterie d'arrêt) change comme suit :

AUTO* → 90 MIN → 80 MIN → 70 MIN
→ ... → 10 MIN → OFF

* La chaîne s'éteint à la fin de la lecture du CD ou de la cassette que vous écoutez actuellement (jusqu'à 100 minutes).

Autres opérations

Pour	Appuyez
vérifier du temps restant**	une fois sur SLEEP de la télécommande.
changer la durée de la minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande pour sélectionner la durée désirée.
désactiver la fonction de minuterie d'arrêt	plusieurs fois sur SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que "SLEEP OFF" s'affiche.

** Vous ne pouvez pas vérifier le temps restant si vous sélectionnez "AUTO".

Pour vous réveiller en musique

— Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée. Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'horloge (voir "Réglage de l'horloge" à la page 11).

1 Préparez la source de son que vous désirez entendre au réveil.

- CD : Chargez un CD. Pour que la lecture commence à partir d'une certaine plage, créez un programme (voir "Création d'un programme de lecture de CD" à la page 13).
- Cassette : Chargez une cassette avec la face que vous désirez écouter tournée vers l'avant.
- Radio : Faites l'accord sur la station désirée (voir "Écoute de la radio" à la page 16).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET de la télécommande.

"DAILY 1 SET" s'affiche.

4 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "DAILY 1 (ou 2) SET", puis appuyez sur ENTER.

"ON" s'affiche et l'indication des heures clignote.

suite page suivante

Pour vous réveiller en musique (suite)

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les heures, puis appuyez sur ►.

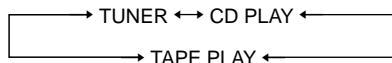
L'indication des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la source de musique désirée s'affiche.

L'indication change comme suit :



8 Appuyez sur ENTER.

Le type de minuterie (DAILY 1 ou DAILY 2) s'affiche, suivi par l'heure de début de lecture, l'heure de fin de lecture et la source de musique, après quoi l'affichage initial réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Autres opérations

Pour	Faites ceci :
vérifier la programmation	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le mode respectif (DAILY 1 ou DAILY 2). Appuyez ensuite sur ENTER.
changer la programmation	Recommencez depuis l'étape 1.
désactiver la minuterie	Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT de la télécommande, puis plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner "TIMER OFF". Appuyez ensuite sur ENTER.

Conseil

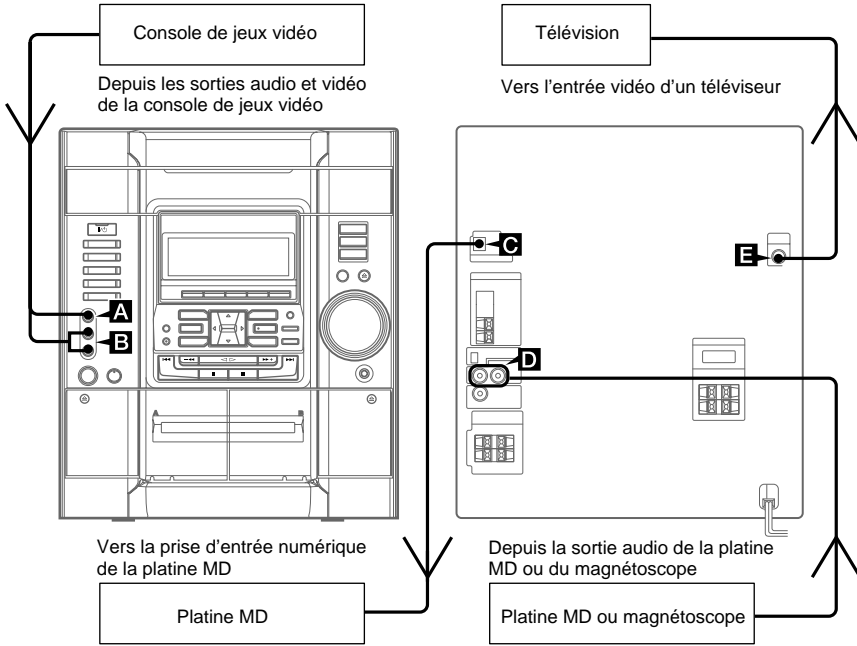
La chaîne s'allume 15 secondes avant l'heure programmée.

Remarques

- Il n'est pas possible d'activer la minuterie DAILY 1 et la minuterie DAILY 2 en même temps.
- Lorsque vous utilisez la minuterie d'arrêt, la chaîne ne peut pas être allumée par la fonction de réveil (minuterie quotidienne) tant qu'elle n'a pas été éteinte par la minuterie d'arrêt.
- Il n'est pas possible d'activer la fonction de réveil (minuterie quotidienne) et l'enregistrement programmé en même temps.
- Si la chaîne est allumée à l'heure programmée, la fonction de réveil (minuterie quotidienne) n'est pas activée.

Raccordement d'éléments en option

Vous pouvez étendre les possibilités de la chaîne en raccordant des éléments séparés en option. Consultez le mode d'emploi de chaque appareil.



A Prise VIDEO INPUT

Raccordez cette prise à la sortie vidéo de la console de jeux vidéo en option à l'aide d'un câble vidéo (non fourni).

B Prises AUDIO INPUT

Raccordez ces prises à la sortie audio de la console de jeux vidéo en option à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors entendre le son par la chaîne.

Remarque

Pour écouter le son des jeux vidéo, voir "Amélioration du son des jeux vidéo" à la page 25.
Pour utiliser les effets sonores de jeux vidéo, voir "Sélection de l'effet sonore" à la page 22.

C Prise CD DIGITAL OUT

Raccordez cette prise à l'entrée audio d'une platine MD en option à l'aide d'un câble optique numérique (carré, non fourni). Vous pouvez alors enregistrer le son numérique de cette chaîne.

D Prises MD (VIDEO) IN

Raccordez ces prises à la sortie audio d'un appareil en option (tel qu'une platine MD ou un magnétoscope) à l'aide de cordons audio (non fournis). Vous pouvez alors entendre le son par la chaîne.

E Prise VIDEO OUT

Raccordez cette prise à l'entrée vidéo du téléviseur à l'aide d'un câble vidéo (non fourni).

Remarque

Il se peut que l'image de la console de jeux apparaisse sur l'écran du téléviseur même quand la chaîne est éteinte.

Écoute du son d'un appareil raccordé

Pour écouter le son d'une platine MD raccordée

- 1 Raccordez les cordons audio.**
Voir "Raccordement d'éléments en option" à la page 29.
- 2 Appuyez sur MD (VIDEO).**
Commencez la lecture sur l'appareil raccordé.

Pour écouter le son d'un magnétoscope raccordé

- 1 Raccordez les cordons audio.**
Voir "Raccordement d'éléments en option" à la page 29.
- 2 Appuyez sur MD (VIDEO).**
Tout en maintenant la touche MD (VIDEO) enfoncée, appuyez sur I/⏪. La chaîne passe alors du mode "MD" au mode "VIDEO". Si la chaîne est déjà en mode "VIDEO", appuyez simplement sur MD (VIDEO).

Remarques

- Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD" en appuyant sur MD (VIDEO), appuyez sur I/⏪ tout en maintenant la touche MD (VIDEO) enfoncée alors que la chaîne est allumée. La chaîne passe du mode "VIDEO" au mode "MD". Pour revenir en mode "VIDEO", procédez de la même manière.
- Lorsque vous raccordez une platine VIDEO CD, passez en mode "MD".

Enregistrement sur un appareil raccordé

Pour effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur une platine MD raccordée

- 1 Raccordez le câble optique en option.**
Voir "Raccordement d'éléments en option" à la page 29.
- 2 Commencez l'enregistrement.**
Consultez le mode d'emploi de chaque appareil raccordé.

Problèmes et remèdes

Si vous rencontrez un problème avec la chaîne, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant cela, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation bien que la chaîne ne soit pas allumée (voir l'étape 5 d' "Installation de la chaîne" à la page 9).

- Appuyez deux fois sur DISPLAY alors que la chaîne est éteinte. La démonstration disparaît.

"-- --" s'affiche.

- Une coupure de courant s'est produite. Réglez à nouveau l'horloge et reprogrammez la minuterie.

Le réglage de l'horloge/le pré-réglage des stations de radio/la programmation de la minuterie est annulé.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une coupure de courant de plus d'une demi-journée s'est produite.

Effectuez à nouveau les opérations suivantes :

- "Réglage de l'horloge" à la page 11
- "Pré-réglage des stations de radio" à la page 14

Si vous avez programmé la minuterie, effectuez également les opérations de "Pour vous réveiller en musique" à la page 27 et "Enregistrement programmé d'une émission de radio" à la page 20.

Il n'y a pas de son.

- Tournez VOLUME à droite.
- Le casque est branché.
- N'insérez que la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion de la partie en vinyle du cordon d'enceinte empêche le bon contact des connexions d'enceinte.
- Il n'y a pas de son pendant un enregistrement programmé.

Ronflement ou parasites importants.

- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

Distorsion du son de la source raccordée à la chaîne.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur MD (VIDEO), passez en mode "MD" (voir "Écoute du son d'un appareil raccordé" à la page 30).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.

DAILY 1, DAILY 2 et REC ne s'affichent pas lorsque vous appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

- Programmez correctement la minuterie.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont déchargées. Remplacez les piles.

Il y a un effet de Larsen.

- Baissez le niveau du son.
- Éloignez le micro des enceintes ou changez son orientation.

Il y a une irrégularité persistante de couleur sur l'écran du téléviseur.

- Éteignez le téléviseur, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes. Si l'irrégularité de couleur persiste, éloignez les enceintes du téléviseur.

Enceintes

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les raccordements des enceintes et leur position.

Le son manque de graves.

- Assurez-vous que les prises + et - des enceintes sont correctement connectées.

[suite page suivante](#)

Problèmes et remèdes (suite)

Lecteur CD

Le plateau CD ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas correctement placé.

Le CD n'est pas lu.

- Le CD n'est pas à plat sur le plateau.
- Le CD est sale.
- Le CD a été inséré avec l'étiquette en bas.
- Il y a de l'humidité sur le CD.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" ou "SHUF" disparaisse.

Le plateau CD ne s'ouvre pas et "LOCKED" s'affiche.

- Adressez-vous à votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

Platine-cassette

La platine-cassette n'enregistre pas.

- Il n'y a pas de cassette dans la platine.
- La languette de la cassette a été brisée (voir "Pour protéger vos enregistrements sur cassette" à la page 33).
- La bande est bobinée jusqu'à la fin.

La lecture et l'enregistrement de la cassette sont impossibles ou il y a une diminution du niveau du son.

- Les têtes sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 34).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 34).

La bande n'est pas complètement effacée.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 34).

Pleurage ou scintillement excessif ou pertes de son.

- Les cabestans ou galets presseurs sont sales (voir "Nettoyage des têtes" à la page 34).

Augmentation des parasites ou suppression des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées (voir "Démagnétisation des têtes" à la page 34).

Tuner

Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Réglez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Utilisez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo n'est pas captée en stéréo.

- Appuyez sur FM MODE de façon que "STEREO" apparaisse.

Si des problèmes non décrits ci-dessus se produisent, réinitialisez la chaîne comme suit :

1 Débranchez le cordon d'alimentation.

2 Rebranchez le cordon d'alimentation.

3 Appuyez en même temps sur ■, ENTER et I/⏻.

4 Appuyez sur I/⏻ pour allumer la chaîne.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages effectués sont effacés.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter sur l'afficheur pendant le fonctionnement.

NO DISC

- Il n'y a pas de CD sur le plateau.

OVER

- Vous avez atteint la fin du CD.

"PROTECT" et "PUSH POWER" s'affichent alternativement.

- Un signal puissant a été reçu. Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne, laissez la chaîne éteinte pendant un certain temps, puis appuyez à nouveau sur I/⏻ pour la rallumer. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" continuent à s'afficher alternativement lorsque vous rallumez la chaîne, appuyez sur I/⏻ pour l'éteindre et vérifiez les cordons d'enceinte.

Précautions

Tension d'alimentation

Avant d'utiliser la chaîne, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du secteur.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée à la prise murale, même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale si vous prévoyez qu'elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.

Lieu d'installation

- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit :
 - extrêmement chaud ou froid ;
 - poussiéreux ou sale ;
 - très humide ;
 - soumis à des vibrations ;
 - en plein soleil.
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation de l'appareil ou des enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration de la surface.

Accumulation de chaleur

- La chaîne chauffe pendant le fonctionnement, mais cela n'est pas une anomalie.
- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Si vous utilisez constamment la chaîne à volume élevé, la température du dessus, des côtés et du dessous du coffret augmente considérablement. Pour ne pas risquer de vous brûler, ne touchez pas le coffret.
- Pour éviter une anomalie, ne bouchez pas l'orifice de ventilation pour le ventilateur de refroidissement.

Utilisation

- Si vous déplacez directement la chaîne d'un endroit froid à un endroit chaud ou si vous la placez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez toujours les disques avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne ou tout problème, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un tissu de nettoyage. Essuyez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur.
- Les disques de forme non standard (cœur, carré, étoile, etc.) ne peuvent pas être lus sur cette chaîne. En essayant de les lire, vous pourriez endommager la chaîne. N'utilisez pas de tels disques.

Remarque sur la lecture des CD-R/CD-RW

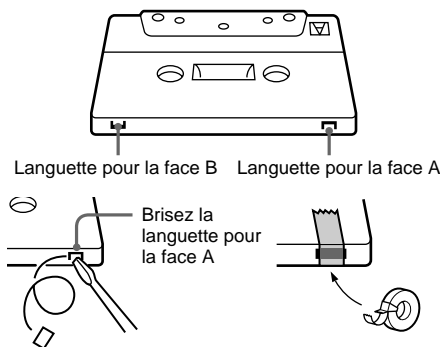
Il se peut que la lecture de disques enregistrés sur un lecteur CD-R/CD-RW ne soit pas possible en raison de la présence de rayures ou saleté, de la condition d'enregistrement ou des caractéristiques du lecteur. En particulier, les disques qui n'ont pas été finalisés à la fin de l'enregistrement ne peuvent pas être lus.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Pour protéger vos enregistrements sur cassette

Pour ne pas risquer d'enregistrer accidentellement sur une cassette, brisez la languette pour la face A ou B, comme illustré. Si, par la suite, vous désirez effectuer un nouvel enregistrement sur cette cassette, recouvrez l'orifice où se trouvait la languette avec du ruban adhésif.



suite page suivante

Précautions (suite)

Avant d'insérer une cassette dans la platine-cassette

Tendez la bande. Une bande mal tendue peut se prendre dans le mécanisme de la platine et être endommagée.

Utilisation de cassettes de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez de passer trop souvent entre la lecture, l'arrêt, le bobinage rapide, etc. La bande risquerait de se prendre dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation.

Nettoyez les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette.

Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou de type humide vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Toutes les 20 à 30 heures d'utilisation, démagnétisez les têtes et les pièces métalliques venant en contact avec la bande à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Section amplificateur

Modèle européen :

MHC-RG66

Puissance de sortie DIN (nominale)

115 + 115 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

140 + 140 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

280 + 280 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

MHC-RG55S

Enceinte avant

Puissance de sortie DIN (nominale)

50 + 50 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

60 + 60 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

120 + 120 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Subwoofer

Puissance de sortie DIN (nominale)

100 watts (12 ohms à 40 Hz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

120 watts (12 ohms à 40 Hz, 10% DHT)

Puissance de sortie musicale (référence)

120 watts (12 ohms à 40 Hz, 10% DHT)

Autres modèles :

MHC-RG66

Valeur suivante mesurée à 120, 220, 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)

115 + 115 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

140 + 140 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

MHC-RG55

Valeur suivante mesurée à 120, 220, 230 – 240 V CA, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)

100 + 100 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie efficace en continu (référence)

120 + 120 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)

Entrées

MD/VIDEO (AUDIO) IN (prises CINCH) :
tension 450/250 mV,
impédance 47 kilohms

GAME (AUDIO) IN (prise CINCH) :
tension 250 mV,
impédance 47 kilohms

MIC (prise Jack) (modèles autres que pour l'Europe) :
sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms

Sorties

PHONES (mini-jack stéréo) :
accepte des casques de
8 ohms ou plus

Enceinte avant :
accepte des impédances de
6 à 16 ohms

Enceinte surround (MHC-RG66 seulement) :
accepte des impédances de
24 ohms

Subwoofer (MHC-RG55S seulement) :
accepte des impédances de
12 à 16 ohms

Section lecteur CD

Système Système audionumérique
Compact Disc

Laser Laser à semi-conducteur
($\lambda=780$ nm)
Durée d'émission :
continue

Réponse en fréquence 2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)

Longueur d'onde 780 – 790 nm

Rapport signal/bruit Supérieur à 90 dB

Plage dynamique Supérieur à 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT
(Prise à connecteur optique carré, panneau arrière)

Longueur d'onde 660 nm

Niveau de sortie -18 dBm

Section platine-cassette

Système d'enregistrement 4 pistes, 2 canaux stéréo

Réponse en fréquence 50 – 13 000 Hz (± 3 dB)
avec des cassettes Sony
TYPE I

Pleurage et scintillement $\pm 0,15\%$ crête pondéré
(IEC)
0,1% efficace pondéré
(NAB)
 $\pm 0,2\%$ crête pondéré
(DIN)

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz

Antenne Antenne à fil FM

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord

Modèles européens et pour le Moyen-Orient :
531 – 1 602 kHz (avec
l'intervalle réglé à 9 kHz)

Autres modèles :
531 – 1 602 kHz (avec
l'intervalle réglé à 9 kHz)
530 – 1 710 kHz (avec
l'intervalle réglé à
10 kHz)

Antenne Antenne-cadre AM

Bornes d'antenne Borne d'antenne
extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

suite page suivante

Spécifications (suite)

Enceinte

Enceinte avant SS-RG66 pour la MHC-RG66/RG55

Système	Bass-reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Subwoofer :	
Woofers :	13 cm, type à cône
Tweeters :	13 cm, type à cône
Impédance nominale	5 cm, type à cône
Dimensions (l/h/p)	6 ohms
Poids	Env. 215 × 356 × 285 mm
	Env. 4,5 kg nets par enceinte

Enceinte surround SS-RS66 pour la MHC-RG66

Système	Bass-reflex à 2 voies, 2 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Woofers :	10 cm, type à cône
Tweeters :	5 cm, type à cône
Impédance nominale	24 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 150 × 325 × 220 mm
Poids	Env. 2,3 kg nets par enceinte

Enceinte avant SS-RG55 pour la MHC-RG55S

Système	Bass-reflex à 3 voies, 3 haut-parleurs
Haut-parleurs	
Woofers :	13 cm, type à cône
Tweeters :	5 cm, type à cône
Supertweeter :	2 cm, type à dôme
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 200 × 325 × 237 mm
Poids	Env. 3,6 kg nets par enceinte

Subwoofer SS-WG99 pour la MHC-RG55S

Système	Subwoofer passif
Haut-parleurs	
Woofers :	15 cm, type à cône
Impédance nominale	12 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 210 × 325 × 239 mm
Poids	Env. 4,0 kg

Généralités

Alimentation électrique	
Modèle européen :	230 V CA, 50/60 Hz
Modèles australiens :	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Modèle mexicain :	120 V CA, 50/60 Hz
Modèles pour l'Argentine :	220 V CA, 50/60 Hz
Modèle coréen :	220 V CA, 60 Hz
Autres modèles :	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz
	Réglable avec le sélecteur de tension

Consommation électrique

Modèles européens :	
MHC-RG66 :	220 watts
	0,5 watt (en mode d'économie d'énergie)
MHC-RG55S :	150 watts
	0,5 watt (en mode d'économie d'énergie)

Autres modèles :

MHC-RG66 :	220 watts
MHC-RG55 :	200 watts

Dimensions (l/h/p)	Env. 280 × 325 × 421 mm
--------------------	-------------------------

Poids

HCD-RG66 :	Env. 10,5 kg
HCD-RG55S :	Env. 9,0 kg
HCD-RG55 :	Env. 10,0 kg

Accessoires fournis :

Antenne-cadre AM (1)
Télécommande (1)
Piles (2)
Antenne à fil FM (1)
Patins antidérapants d'enceinte avant (8)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.